

في ليلة السابع والعشرين من رجب ا  
لتي توافق مساء اليم يحيي  
المسلمون ليلة إسرائ و معراج  
الرسول ص و كل عام تحكي  
بالتفصيل حتى النقطة التي يسأل فيها  
محمد ص عن الأذن  
بالإقتراب حتى يكون على بعد قوسين  
من رب العالمين

و اليوم هناك من يقول أن  
هذه القصة العجيبة جميلة  
لدرجة أنها لا يمكن أن تكون  
حقيقية و بعضهم يشكون في  
وجود الملائكة و ينسبونهم  
الى عالم الأساطير

فيقال لهم: أيتها الرؤوس  
المتحجرة ألم تسمعوا عن  
الأشياء العجيبة التي حدثت فيما  
يتعلق بزلزال تركيا وسوريا  
الآخر؟

نقل طفل تم إنقاذه من تحت الهدم في  
سيارة اسعا ففسألته الممرضة  
المتأثرة بالموقف و  
تكاد تدرف الدمع هل أحضر  
لك ماء أو شوكولاته؟ و قالت  
لقد أتت الي أخت و أطعمتني و  
سقتني و لعبت معي و قالت يجب  
ألا أخاف فسوف يتم إنقاذي  
و لكنها ذهبت عندما  
أتيتم

الحمد لله أنه مازال يرسل  
ملائكته لتربط على قلوب الناس  
في المحنة و هناك قصص  
كثيرة مماثلة من أماكن  
الزلازل!

نريد أن نلتقي اليوم هنا في  
المسجد على صلاة العشاء لكي نحتفل  
بليلة الإسرائ و المعراج

fi laylati as-sābi'i wa l-'ishrīna min  
rajab al-latī tuwāfiqū masā'a l-yawm  
yuḥiy al-muslimūna laylata isrā'i wa  
mi'rāji r-rasūli ﷺ — wa kullu 'āmin  
tuḥkā bi t- tafṣīli ḥattā n-nuqta, al-latī  
yas'alu fiha Muḥammadun ﷺ 'ani l-  
idhni bi l-iqtirāb ḥattā yakūnu 'alā  
bu'di qaw-sayni min rabbi l-'ālamīn

wa l-yawma hunāka man yaqūlu anna  
hādhihi l-qīṣṣati l-'ajība jamīlatun li  
darajati annahā lā yumkinu an takūna  
ḥaqīqiyya, wa ba'ḍuhum yashukkūna fi  
wujūdi l-malā'ika, wa yansibūnahum  
ilā 'ālamī l-asāṭīr

fayuqālu lahum: „ayyatuha r-ru'ūsī l-  
mutaḥajjira, alam tasma'ū 'ani l-  
ashyā'i l-'ajība, al-latī ḥadathat fima  
yata'allaqu bi zilzālī Turkiya wa Sūriya  
l-akhīr?“

nuqila ṭiflun tamma inqādhuh fi  
sayyārati is'āf, fa sa'alat-hu l-mumar-  
riḍatu l-muta'aththira bi l-mawqifi wa  
takādu tadhriḥu d-dam', „hal uḥdiru  
laka mā'an aw shukulāta?“ — fa qāla:  
„laqad atat ukhtun wa aṭ'amatni wa  
saqatni wa la'ibat ma'ī, wa qālat yajibu  
allā akhāf, fa sawfa yatimmu inqādhī  
wa lākinnahā dhahabat 'indamā  
ataytum“

al-ḥamdulillāhi annahu māzāla yursilu  
malā'ikatah li tarbiṭa 'alā qulūbi n-nāsi  
fi l-miḥna — wa hunāka qīṣṣun  
kathīra mumāthila min amākini z-  
zilzāl!

nurīdu an naltaqī l-yawma hunā fi l-  
maṣjid 'alā ṣalāti l-'ishā' likay naḥtafilu  
bi laylati l-isrā'i wa l-mi'rāj !

In der Nacht zum 27. Rajab, die heute  
abend beginnt, gedenken die Muslime  
der Nacht- und Himmelsreise des Prophe-  
ten ﷺ, und jährlich werden sie in Einzel-  
heiten bis zu dem Punkt erzählt, da Sn.  
Muḥammad ﷺ die Erlaubnis hatte, sich  
dem Herrn der Welten „bis auf zwei  
Bogenlängen“ zu nähern.

Heute gibt es wohl welche, die meinen,  
diese wundersame Geschichte sei zu  
schön, um wahr zu sein. Manche  
bezweifeln gar die Existenz von Engeln  
und verbannen Berichte über sie ins  
Reich der Märchen.

Ihnen sei gesagt: „O ihr Betonköpfe, habt  
ihr nichts von den wunderbaren Dingen  
gehört, die im Zusammenhang mit den  
jüngsten Erdbeben in der Türkei und  
Syrien geschahen?“

Ein aus Trümmern geborgenes Kind  
wurde auf der Fahrt im Krankenwagen  
von einer Schwester, die Situation hatte  
sie sehr berührt, unter Tränen gefragt:  
„Soll ich dir Wasser geben oder Schoko-  
lade?“ Es antwortete: „Eine Abla kam zu  
mir und gab mir zu essen und zu trinken.  
Sie spielte Spiele mit mir und sagte, ‚du  
sollst dich nicht fürchten‘, da ich gerettet  
würde. Aber sie ging fort, als ihr kamt.“

Al-ḥamdu li-llāh, daß Allāh auch heute  
noch Seine Engel schickt, Menschen in  
Not beizustehen — und es gibt viele  
ähnlich Geschichten aus dem Erdbeben-  
gebiet.

Wir wollen uns heute hier in der Moschee  
zum ṣalātu l-'ishā' treffen, um die Nacht  
von Isrā' und Mi'rāj zu begehen.